

امتحان الوحدة الثالثة – مختارات من الأدب المترجم لصف العاشر – الفصل الأول
مع الإجابات

السؤال الأول: الفهم والتحليل (قراءة)

اقرأ الفقرة الآتية ثم أجب عن الأسئلة:

تعدّ الترجمة جسراً يصل بين ثقافات الشعوب، فهي تتيح تبادل الأفكار والمعارف، وتقرب المسافات بين البشر. وقد كان للأدب المترجم دورٌ كبير في فهمنا لخبرات الآخرين، وإثراء ذائقتنا الأدبية، وتطوير قدرتنا على رؤية العالم بعيونٍ مختلفة.

أ- ضع دائرة حول الإجابة الصحيحة:

1. الفكرة الرئيسية للفقرة:

أ. صعوبات الترجمة.

ب. أهمية الترجمة في نقل الثقافات.

ج. أنواع الأدب.

د. تطور اللغات.

2. معنى كلمة إثراء:

أ. تغيير

ب. زيادة وتنمية

ج. إهمال

د. تبادل

ب- أجب عما يأتي:

3. لماذا سميت الترجمة "جسراً"؟

الجواب: لأنها تربط بين الثقافات وتسهل انتقال المعرفة بين الشعوب.

4. ما أثر الأدب المترجم على القارئ؟

الجواب: يوسع رؤيته للعالم، ويعزّزه على تجارب جديدة، ويطور ذائقته الأدبية.

السؤال الثاني: التحدث – العرض التقديمي

قدم وصفاً موجزاً لعرضٍ تقديمي بعنوان: "أثر الأدب المترجم في حياتنا" موظفاً عناصر العرض (مقدمة – محتوى – خاتمة).

إجابة نموذجية:

"في البداية أوضح أهمية الترجمة في عصرنا، ثم أقدم أمثلة عن كتاب عالميين أثرت أعمالهم المترجمة في القراء العرب، مثل تولستوي وهنغواي. وأبين كيف يساعدنا الأدب المترجم في فهم الآخرين وتطوير تفكيرنا. وفي الختام أؤكد أن الترجمة ضرورة لنشر المعرفة وتقريب الثقافات."

السؤال الثالث: الفهم والتحليل – نص القراءة (إلى الصامدين غرب النهر)

أجب عما يأتي:

1. ما القضية الرئيسية التي يناقشها النص؟

الجواب: قضية الصمود والنضال في مواجهة الاحتلال والتمسك بالأرض والهوية.

2. اذكر صورة فنية وردت في النص.

الجواب: مثل: "الأرض تنبض بالحياة" → شبه الأرض بكائن حي ينبض.

3. ماذا يعكس الخطاب الموجه "إلى الصامدين"؟

الجواب: يعكس الدعم والتقدير والثناء على صمودهم وثباتهم.

السؤال الرابع: الكتابة – تحليل نص شعري

اكتب فقرة تحليلية قصيرة توضح فيها فكرة الأبيات، وصورتين فنيتين، ورسالة الشاعر.

إجابة نموذجية:

"تعبر الأبيات عن تمسك الشاعر بأرضه رغم الألم، ويستخدم صوراً مثل "الليل يبكي" و"النجمة تتألم" ليُبرز شدة المعاناة. تشير الرسالة إلى قوة الإنسان عندما يتثبت بحقه، وإلى أن الصمود طريق الحرية."

السؤال الخامس: البناء اللغوي – أسلوب النداء

أ- حدد المنادى وإعرابه:

1. يا صديق، تمسك بالأمل.

المنادى: صديق – منادى نكرة مقصودة مبني على الضم.

2. يا أيها الشباب، انشروا السلام.

المنادى: أيها – منادى مبني على الضم في محل نصب.

السؤال السادس: البناء اللغوي – الأسلوب الإنشائي (الطلبي)

ميز نوع الأسلوب:

1. قف صامداً في وجه الظلم. → أمر
2. هل يرحل الأمل؟ → استفهام
3. لا تستسلم. → نهي
4. يا وطن، سلاماً. → نداء

السؤال السابع: المعجم

أعطِ معنى المفردات:

1. الصامدين: الثابتين في مواجهة الصعب.
2. النهر: مجرى الماء الجاري الكبير.
3. غرب النهر: الجهة الواقعة إلى الغرب منه.

✓ انتهت الأسئلة مع الإجابات

منتدياته صقر الجنوب التعليمية
www.Jhab-jo.com

هذا العمل حصري على منتديات صقر الجنوب التعليمية